የውጪ አገር ቋንቋ

Anthrax: What You Need to Know

What Is Anthrax?

Anthrax is a serious disease caused by bacteria that forms spores. Anthrax can make you sick by getting into your skin, lungs or digestive system. It can be deadly if untreated.

How Do You Get Anthrax?

The most common and also the most deadly form of anthrax is inhalation anthrax, which is caused by breathing in anthrax spores. People can also get anthrax from touching or eating an infected animal or breathing in spores from an infected animal. Anthrax can also be used as a weapon. In 2001, 22 people got sick when anthrax was put into the mail.

You cannot catch anthrax from another person or spread it to others.

What Happens If I Get Anthrax?

People usually get sick within 1 to 7 days of exposure to anthrax, but if it is in your lungs it may take 42 days before you get sick.

It may cause your skin to blister or have sores. You may have a sore throat, mild-fever, headache, cough and breathing problems.

You will need to be treated with medicine because anthrax can cause serious illness or death.

አንትራክስ ምንድነው?

አንትራክስ በባክቴሪያ የሚከሰት አደገኛ በሽታ ነው። አንትራክስ በቆዳዎ፣ በሳምባዎ በኩል ወይም በምግብ መፈጨት ስርዓት ዘልቆ በመግባት ታማሚ ሊያደርግዎ ይችላል። ፍጥነት ወደ ህክምና ካልሄዱ ለሞት ሊዳርግ ይችላል።

አንትራክስ እንዴት ሊይዘን ይችላል?

በብዛት ሰዎች በአንትራክስ የሚያዙት እና ብዙውን ጊዜ ለሞት የሚዳርገው አንትራክስ ከትንፋሽ ጋር ወደውስጥ ሲሳብ ነው። ይህም የአንትራክስ ትናኞችን በማሳብ ይከሰታል። ሰዎች በአንትራክስ የተያዙ እንስሳትን በመንካት ወይም በመመገብ ወይም ደግሞ ከእነሱ የሚወጡ ትናኞችን ወደ ውስጥ በትንፋሽ መልኩ ሲያስገቡ በአንትራክስ ሊያዙ ይችላሉ። አንትራክስ ሰዎች ላይ ጉዳት ለማድረስ እንደ መሳሪያነት ጥቅም ላይ ሊውል ይችላል። በ2001፣ አንትራክስ በፖስታ ተደርጎ ተሰራጭቶ 22 ሰዎች ታመው ነበር።

አንትራክስ ከሌላ ሰው ወደ እርሶ ሊታላለፍ ይችላል ወይም እርሶ ሌሎችን ሊያሲዙ ይችላሉ።

አንትራክስ ቢይዘኝ ምን ይከሰታል?

ሰዎች ለአንትራክስ ከተጋለጡ ከ1-7 ባሉት ቀናት ውስጥ ይታመማሉ። ግን አንትራክሱ ያለው በሳምባ ውስጥ ከሆነ እስከ 42 ቀናት ሳይታመሙ ሊቆዩ ይችላሉ።

ቆዳዎ ውሃ ሊቋጥር እና የሽፍታ ምልክት ሊያሳይ ይችላል። ጉሮሮዎ ሊደርቅ፣ ሙቀት፣ እራስ ምታት፣ ሳል እና የመተንፈስ ችግር ምልክቶች ይስተዋልብዎታል።

መድሃኒት በመውሰድ ህክምና ማግኘት ይኖርብዎታል አለዚያ ከፍተኛ ህመም ወይም ሞት ሊያስከትል ይችላል።

How Is Anthrax Treated?

There is no way to test for anthrax before you get sick.

Antibiotics are used to treat all types of anthrax. Health-care workers will give you medicine (doxycycline or ciprofloxacin). This medicine can help prevent an anthrax infection, even if you don't feel sick.

You may have to take this medicine for 60 days. The medicine can cause nausea, diarrhea, headache or a yeast infection (women only), but it is important that you keep taking the medicine until it is gone.

Children have to take different amounts of the medicine than adults. Health-care workers have information on how to give medicine to children and babies.

ለአንትራክስ ምን አይነት ህክምና ነው የሚደረገው?

ካልታመሙ በስተቀር በአንትራክስ ስለመያዝዎ በምረመራ ማረጋገጥ አይቻልም።

ሁሉንም አይነት አንትራክሶች በአንቲባዮቲክሶች ማከም ይቻላል። የጤና ባለሙያዎች መድሃኒት ይሰጥዎታል (ዶክሲክላይን ወይም ሲፕሮፊሎክሲን)። ይህ መድሃኒት የአንትራክስ ኢንፌክሽን ወይም የሰውነት መቆጣትን ሊያድኑ ይችላሉ፤ ምንም እንኳ ህመም ባይሰማዎም።

ይህ መድሃኒት ለ60 ቀናት መውሰድ ግድ ሊሆንብዎ ይችላል። መድሃኒቱ ማቅለሽለሽ፣ ተቅማጥ፣ እራስ ምታት እና ኢንፌክሽኖችን (በሴቶች ላይ ብቻ) ሊያስከትል ይችላል። ይህ በእንዲህ እንዳለ መድሃኒቱን ሳያቋርጡ መውሰድ በጣም አስፈላጊ ነው።

ህጻናት ከአዋቂዎች ያነሰ መድሃኒት ሊወስዱ ይቸላሉ። የጤና ባለሙያዎች ለህጻናት እና ጨቅላዎች ምን ያክል መድሃኒት መሰጠት እንዳለበት ያውቃሉ።

Is There An Anthrax Vaccine?

There is an anthrax vaccine, which is recommended for adults 18 through 65 years of age **who are at risk of exposure to anthrax bacteria**, such as certain laboratory workers and people who handle potentially infected animals. These people should get three doses of vaccine: the first dose when risk of a potential exposure is identified, and the remaining doses at one and six months after the first dose. After the six-month dose, the vaccine recipient is considered protected and can work in areas where there is a risk of exposure to anthrax. Boosters at 12 and 18 months, and annually thereafter, are recommended for ongoing protection.

የአንትራክስ ክትባት አለ?

የአንትራክስ ክትባት አለ። እድሜያቸው ከ18 እስከ 65 ያሉ ለአንትራክስ ባክቴሪያ ተጋላጭ **የሆኑ አዋቂዎች እንዲወስዱት ይመከራል፤** ይህ ማለት በላብራቶሪዎች ውስጥ የሚሰሩ፣ በበሽታ የተያዙ እንስሳሰቶችን የሚያክሙ ሰዎችን ይጨምራል። እኚህ ሰዎችቸ ሶስት ክትባቶችን መውሰድ ይኖርባቸዋል፡ የመጀመሪያው ክትባት ለአንትራክስ ተጋላጭነታቸው ከፍ ያለ መሆኑ ሲታመንበት፣ ሁለተኛው የመጀመሪያው ክትባት ከተወሰ በአንድኛው ወር ሶስተኛ ደግሞ ከመጀመሪያው በስድስተኛ ወር። ከስደስተኛው ወር በኋላ ክትባቱን የወሰደው ሰው ከአንትራክስ የተጠበቀ ነው ማለት ይቻላል እንዲሁም ለአንትራክስ ተጋላጭ ሊኮንባቸው በሚችሉ ስፍራዎች መስራት ይቻላል። በድጋሚ የሚሰጡ ማጠናከሪያ ክትባቶች በ12 እና 18ኛ ወራቶች ላይ እንዲሁም ከዚያ በኋላ እራስን ከባክቴሪያው ለመጠበቅ እንዲወሰዱ ይመከራል።

Anthrax vaccine is also recommended for **unvaccinated people of all ages who have been exposed to anthrax**. The vaccine has not been studied or used in children less than 18 years of age and its use in exposed children must be under an Investigational New Drug (IND) program and requires informed consent from a parent or legal guardian. These people should get three doses of vaccine together with recommended antimicrobial drugs: the first vaccine dose as soon after exposure as possible, and the remaining doses two and four weeks after the first.

የአንትራክስ ክትባት ከዚህ ቀደም ክትባቱን **ያልወሰዱ እና ለባክቴሪያው ተጋላጭ የሆኑ በየትኛው የእድሜ ክልል ላይ ያሉ ሰዎች እንዲወስዱት ይመከራል።** የአንትራክስ ክትባት እድሜያቸው ከ18 ዓመት በታች ለሆኑ ታዳጊዎች ተሰጥቶ አያውቅም ስለዚህ ለባክቴሪያው ተጋላጭ ለሆኑ ታዳጊዎች ሲሰጥ በኢንቬስቲጌሽናል ኒው ድራግ (IND) መሠረት ከወላጅ ፍቃድ ተወስዶ መሰጠት ይኖርበታል። እንዲህ አይነት ሰዎች ሶስት ክትባቶችን ከሚመከረው አንቲሚካሮቢአል መድሃኒት ጋር መውሰድ ይኖርባቸዋል። የመጀመሪያው ክትባት ለአንትራክስ እንደተጋለጡ፣ የተቀሩት ደግሞ የመጀመሪያው ከተሰጠ ከሁለት እና ከአራት ሳምንታት በኋላ።

© 2007 - November 18, 2019, Health Information Translations.

Content developed through a partnership of the Central Ohio Trauma System, the Columbus Medical Association Foundation, Columbus Public Health, Franklin County Board of Health, Mount Carmel Health, Ohio State University Medical Center and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.org.